

# 大東市国民健康保険のご案内

大東市国民健康保険指南

## 国民健康保険とは？ 什么是国民健康保险？

日本では、日本に住むすべての人が健康保険（公的医療制度）に加入する義務があります。

国民健康保険は、会社の健康保険に加入していない人が入る健康保険です。

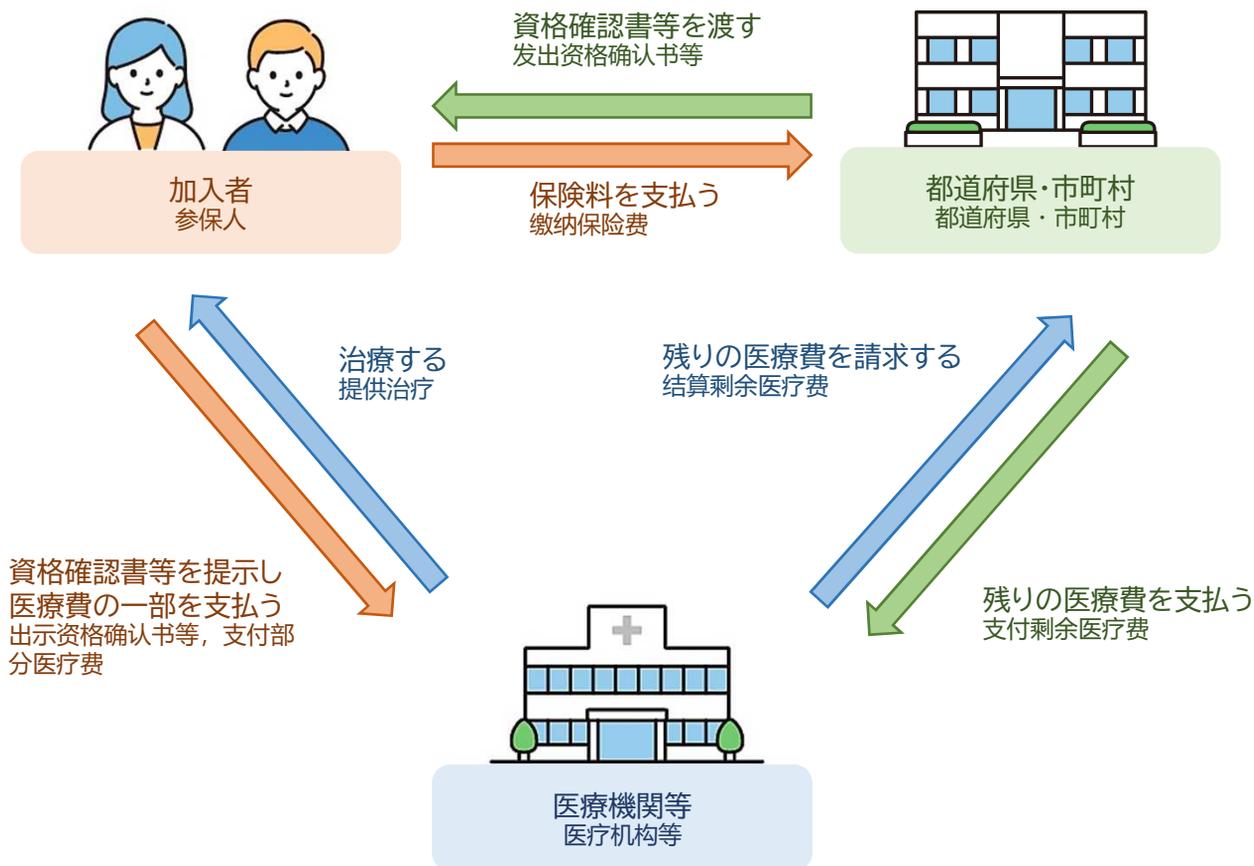
国民健康保険は、加入者の相互の支えあいを目的としており、加入者はけがや病気になったときの医療費負担を軽くするために普段から保険料を出し合っています。

在日本，所有居住在日本的人都有义务加入健康保险（公共医疗制度）。

国民健康保险是针对未加入公司健康保险的人群的医疗保险。

国民健康保险旨在实现参保人之间的相互扶持，大家平时共同缴纳保险费，以便在生病或受伤时减轻医疗费用负担。

## 国民健康保険のしくみ 国民健康保险制度



※不正に資格確認書等を使用した場合は、刑法により詐欺罪として懲役の処分を受けることがあります。  
若冒用或不正使用资格确认书等，根据刑法可能构成诈骗罪，并可能被判处有期徒刑。

国民健康保険を支えているのは皆さんが支払う保険料です。必ず支払ってください。  
国民健康保险的运营依靠大家缴纳的保险费。请务必按时缴纳。

## 国民健康保険に加入するとき・やめるとき 国民健康保险的加入与退出

次の場合で、国民健康保険に加入するとき、やめるときなどは、市町村の国民健康保険担当窓口への届け出が必要です。必ず14日以内に届出をしましょう。

### 1. 加入するとき

- ① 転入してきたとき  
(職場などの健康保険に加入していない場合)
- ② 職場の健康保険をやめたとき
- ③ 職場の健康保険の被扶養者から外れたとき
- ④ 生活保護を受けなくなったとき
- ⑤ 子供が生まれたとき

### 2. やめるとき

- ① 転出するとき
- ② 職場の健康保険に加入したとき
- ③ 職場の健康保険の被扶養者になったとき
- ④ 生活保護を受け始めたとき
- ⑤ 死亡したとき

### 3. その他 届出が必要などとき

- ① 大東市内で住所が変わったとき
- ② 世帯主や氏名が変わったとき
- ③ 修学の為、別の市町村に住所を移したとき
- ④ 資格確認書等を紛失したときや、汚れて使えなくなったとき

在以下情況下，加入或退出国民健康保險時，需要向市町村の国民健康保險窗口辦理手續。請務必在14天內辦理。

### 1. 加入時

- ① 迁入大东市时 (如果未加入公司等健康保险)
- ② 退出单位健康保险时
- ③ 不再是单位健康保险的被抚养人时
- ④ 不再领取生活保护金时
- ⑤ 有孩子出生时

### 2. 退出時

- ① 迁出大东市时
- ② 加入公司健康保险时
- ③ 成为公司健康保险的被抚养人时
- ④ 开始领取生活保护金时
- ⑤ 死亡时

### 3. 其他需要辦理手續的情況

- ① 在大东市内的住址发生变更时
- ② 户主或姓名发生变更时
- ③ 因求学而将住址迁至其他市町村时
- ④ 资格确认书等遗失或污损无法使用时

## 国民健康保険料 国民健康保险费

保険料は、国民健康保険を支えている大切な財源です。必ず納期までに納めましょう。特別な事情により保険料の納付が困難なときは、申請により分割納付などもできます。早めに国民健康保険担当窓口までご相談ください。

保险费是支撑国民健康保险的重要财源。请务必在缴费期限前缴纳。如果您因特殊情况难以缴纳保险费，可以申请分期缴纳等。请尽快联系国民健康保险窗口进行咨询。

## 国民健康保険の給付 国民健康保险给付

医療機関等で資格確認書(またはマイナ保険証)を提示すれば、その医療費の一部を支払うだけで、医療を受けることができます。

在医疗机构等处，只要出示资格确认书(或个人编号卡保险证)，您只需支付部分医疗费即可获得医疗服务。

### 【注意】

国民健康保険が適用されない治療を受けた場合は国民健康保険の医療給付が受けられません。

### 【注意】

如果您接受了不可适用国民健康保险的治疗，将无法获得国民健康保险的医疗给付。



← 出入国在留管理庁が作成した生活オリエンテーション動画もご覧ください。  
请观看由出入国在留管理厅制作的生活指南视频。

大東市 保険年金課  
(国民健康保険担当)

TEL: 072-872-2181(代表)